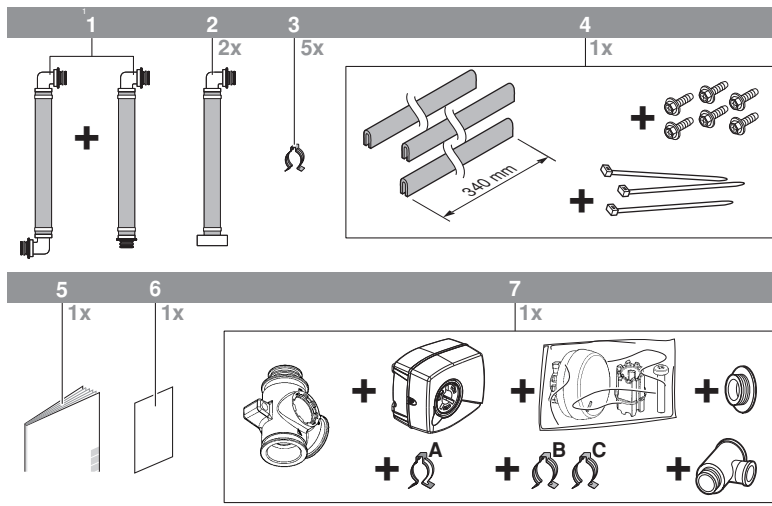




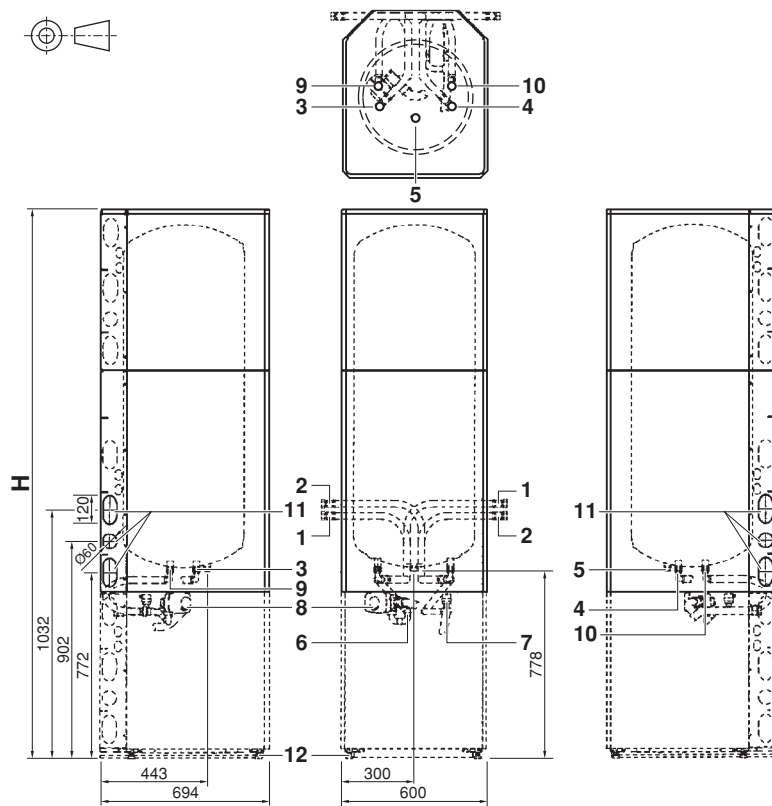
# MANUEL D'INSTALLATION

**Ballon d'eau chaude sanitaire pour  
système de pompe à chaleur air/eau**

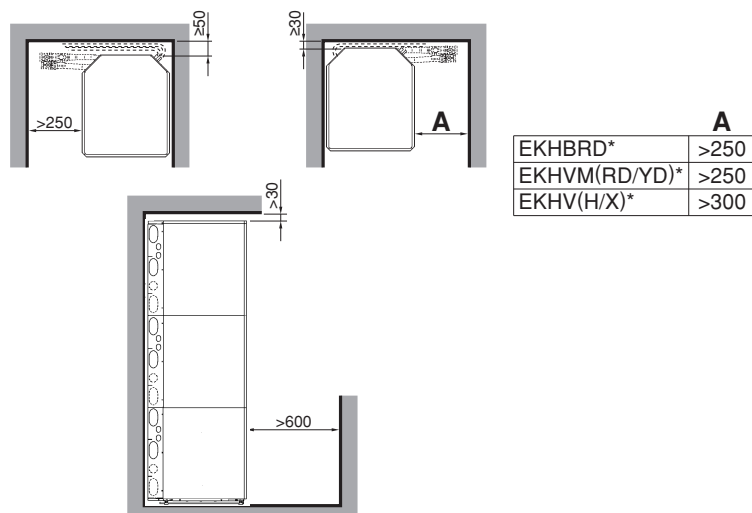
EKHTS200AC  
EKHTS260AC



1



2



3

## INDEX

	Page
Introduction.....	1
Informations générales.....	1
Portée de ce manuel.....	1
Identification du modèle.....	1
Accessoires.....	2
Accessoires fournis avec le ballon d'eau chaude sanitaire.....	2
Équipement en option.....	2
Aperçu de l'unité.....	2
Principaux composants.....	2
Équipements de sécurité.....	3
Schéma d'ensemble.....	3
Installation du ballon d'eau chaude sanitaire EKHTS.....	4
Instructions d'installation.....	4
Installation et mise en service du ballon d'eau chaude sanitaire.....	5
Maintenance.....	13
Détartrage.....	13
Vidange.....	13
Dépannage.....	13
Directives générales.....	13
Symptômes généraux.....	13
Instructions d'élimination.....	14
Spécifications techniques.....	14
Spécifications du ballon d'eau chaude sanitaire.....	14



LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION. CONSERVER CE MANUEL A PROXIMITÉ POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

PRIÈRE DE LAISSER CE MANUEL AVEC LE BALLON D'EAU CHAUDE DOMESTIQUE EKHTS APRÈS L'INSTALLATION.

UNE INSTALLATION OU UNE FIXATION INCORRECTE DE L'ÉQUIPEMENT OU DES ACCESSOIRES PEUT PROVOQUER UNE ÉLECTROCUTION, UN COURT-CIRCUIT, DES FUITES, UN INCENDIE OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT. VEILLER À N'UTILISER QUE DES ACCESSOIRES FABRIQUÉS PAR DAIKIN, SPÉCIALEMENT CONÇUS POUR ÊTRE UTILISÉS AVEC CET ÉQUIPEMENT ET LES FAIRE INSTALLER PAR UN PROFESSIONNEL.

EN CAS DE DOUTE QUANT AUX PROCÉDURES D'INSTALLATION OU D'UTILISATION, PRENDRE TOUJOURS CONTACT AVEC VOTRE CONCESSIONNAIRE DAIKIN POUR TOUT CONSEIL ET INFORMATION.

L'UNITÉ DÉCRITE DANS CE MANUEL EST CONÇUE POUR UNE INSTALLATION À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT ET POUR DES TEMPÉRATURES AMBIANTES ALLANT DE 5°C À 30°C.

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

## INTRODUCTION

## Informations générales

Merci d'avoir acheté ce ballon d'eau chaude sanitaire.

Le ballon d'eau chaude domestique doit être installé par un technicien agréé et conformément aux instructions figurant dans ce manuel, à la législation en vigueur, aux codes de pratique et à la réglementation portant sur l'installation de réservoirs d'eau chaude non raccordés en vigueur à la date d'installation.

Le ballon d'eau chaude domestique EKHTS doit être raccordé aux unités EKHBRD\*, EKHMV(RD/YD)\*, HXHD\*, EKHV(H/X)\*, EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*. Le ballon d'eau chaude domestique est disponible en deux tailles: environ 200 et 260 litres. Sauf pour les unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*, le ballon d'eau chaude domestique peut être monté sur le dessus de l'unité intérieure. Pour l'installation du ballon d'eau chaude sanitaire au sol à côté de l'unité intérieure, le kit de raccordement spécial EKFMHTB est indispensable.

Pour les unités EKHBRD\*AA\*, le kit EKMKHT1 est nécessaire.

Dans le cas des unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*, le kit EKFMALTA est requis. Le ballon d'eau chaude domestique ne peut pas être monté sur le dessus de l'unité mais doit être monté au sol à côté de l'unité.



#### Pour les unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*

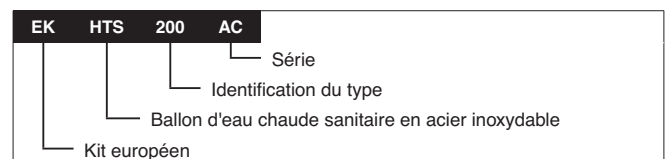
La compatibilité avec un ballon d'eau chaude domestique EKHTS est uniquement possible à partir des unités EKHB(H/X)\*BB\* et E(D/B)(H/L)Q\*BB\* et ultérieures.

## Portée de ce manuel

Ce manuel d'installation décrit les procédures d'installation et de raccordement du ballon d'eau chaude domestique EKHTS.

## Identification du modèle

## Ballon d'eau chaude domestique



## Accessoires fournis avec le ballon d'eau chaude sanitaire

Voir la figure 1

- 1 Flexible du serpentin de l'échangeur thermique
- 2 Flexible d'eau chaude/froide
- 3 Collier
- 4 Ensemble de trou à défoncer (passe-câble + attaches + vis)
- 5 Manuel d'installation
- 6 Feuille d'instruction de déballage
- 7 Ensemble de vanne à 3 voies (corps + moteur + attaches) + pièce en T

## Équipement en option

### ■ EKFMHTB

Kit de connexion pour la pose du ballon d'eau chaude sanitaire au sol à côté de l'unité intérieure.

Se reporter au manuel d'installation du kit pour plus de détails.

### ■ EKFMALTA

Au cas où le ballon d'eau chaude domestique EKHTS\*AC doit être installé avec une unité des séries EKHBH/X\* ou E(D/B)(H/L)Q\*, le kit supplémentaire EKFMALTA est nécessaire.

Se reporter au manuel d'installation du kit pour plus de détails.

### ■ EKMKHT1

Au cas où le ballon d'eau chaude domestique EKHTS\*AC doit être installé sur le dessus d'une unité intérieure de la série EKHB RDAA\*, le kit supplémentaire EKMKHT1 est nécessaire.

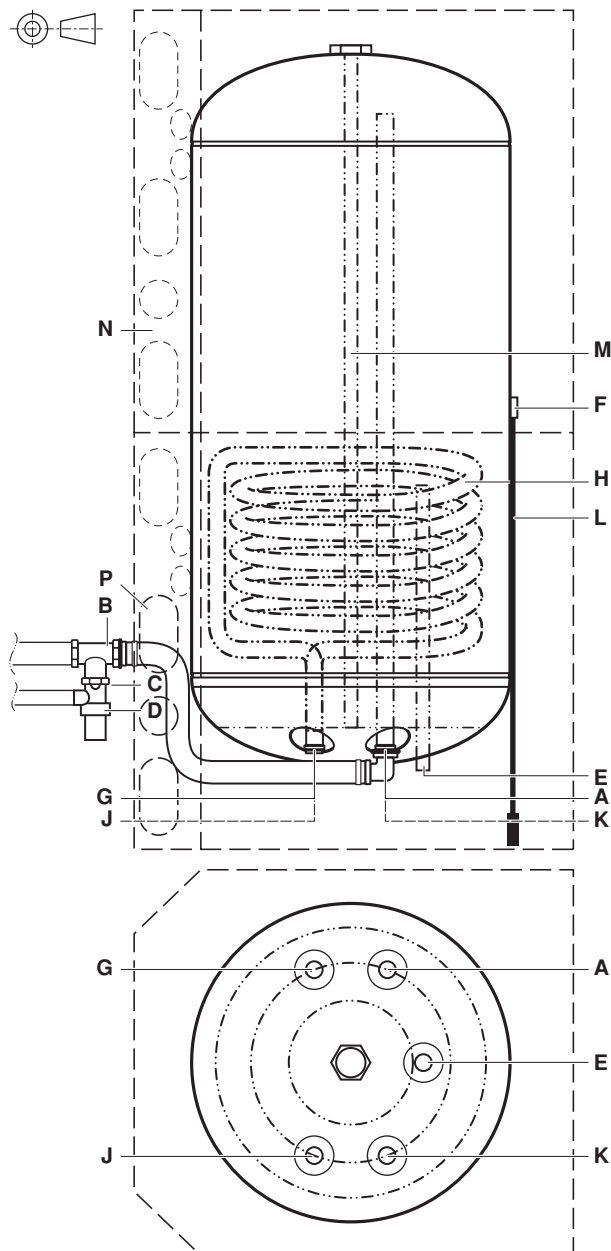
Se reporter à la fiche d'instructions du kit pour plus de détails.

## APERÇU DE L'UNITÉ



Le système complet (unité intérieure et unité extérieure) est conçu pour se combiner avec un ballon d'eau chaude sanitaire Daikin. Au cas où un autre ballon est utilisé en combinaison avec l'unité intérieure Daikin, Daikin ne peut pas garantir le bon fonctionnement ni la fiabilité du système. Pour ces raisons, Daikin ne donne aucune garantie sur le système dans pareil cas.

## Principaux composants



- A Raccord de sortie d'eau chaude (G 3/4" femelle)
- B Pièce en T (non fournie)
- C Raccord du clapet de décharge de pression (non fournie)
- D Soupape de décharge de pression (non fournie)
- E Raccord de recirculation (G 1/2" mâle)
- F Douille de thermistance
- G Raccord d'entrée de débit de l'unité intérieure principale au bas du ballon (raccord rapide)
- H Serpentin d'échangeur de chaleur
- J Raccord de sortie de débit vers l'unité intérieure principale au bas du ballon (raccord rapide)
- K Raccord d'entrée d'eau froide (G 3/4" femelle)
- L Thermistance
- M Anode
- N Carcasse
- P Trous à défoncer pour la tuyauterie d'eau

## Equipements de sécurité



- Les raccords du clapet de non-retour du ballon d'eau chaude sanitaire ne peuvent pas être utilisés à d'autres fins.
- Le ballon d'eau chaude domestique peut être utilisé uniquement avec les unités an EKHDR\*, EKHM(RD/YD)\*, HXHD\*, EKHV(H/V)\*, EKHB(H/X)\* ou E(D/B)(H/L)Q\*.

La compatibilité avec un ballon d'eau chaude domestique EKHTS est uniquement possible à partir des unités EKHB(H/X)\*BB\* et E(D/B)(H/L)Q\*BB\* et ultérieures.

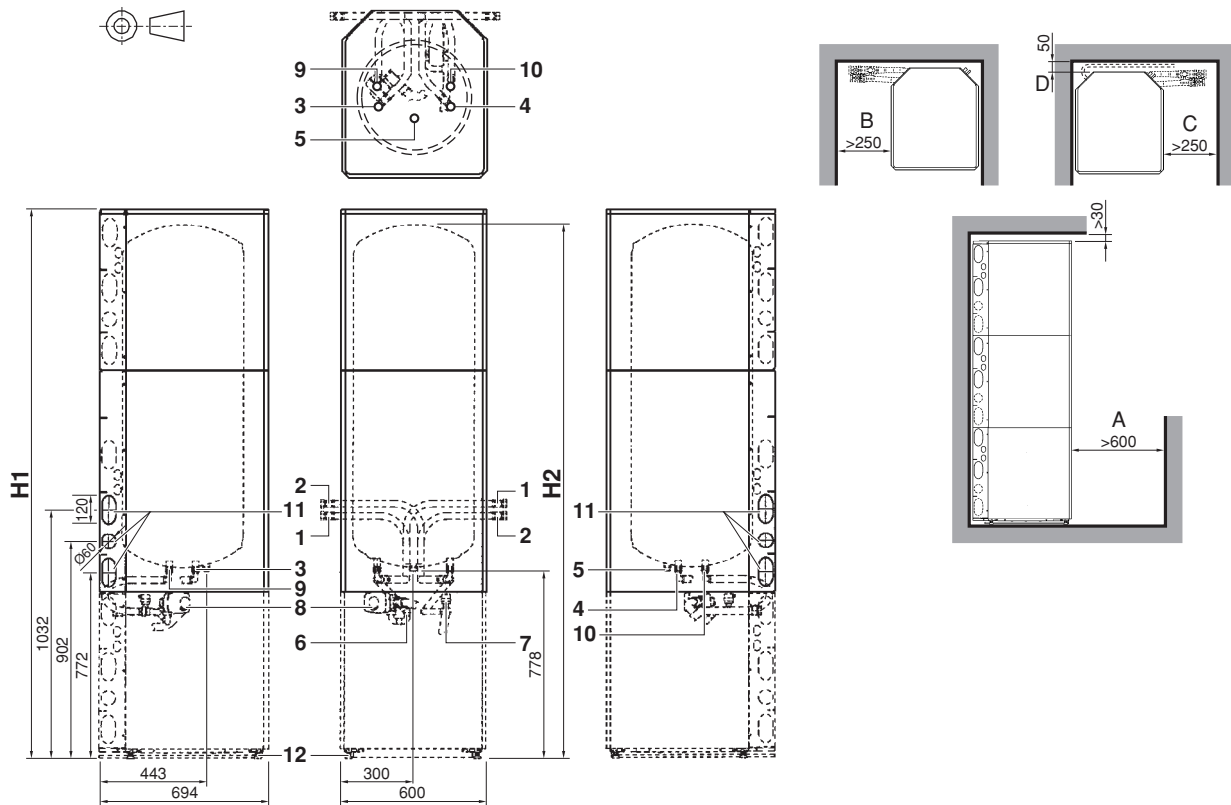
- Protection thermique — L'unité de pompe à chaleur est équipée d'une protection thermique. La protection thermique s'active quand la température devient trop élevée. Lorsqu'elle est activée, la protection doit être réinitialisée sur l'unité de pompe à chaleur en appuyant dessus (pour l'accès, retirer les panneaux de décoration conformément aux indications dans le manuel de l'unité de pompe à chaleur).



Couper l'alimentation électrique avant d'ouvrir les panneaux de décoration de l'unité intérieure.

- Soupape de décharge de pression — Une soupape de décharge de pression (non fournie) conformément aux règles locales et nationales en vigueur et avec une pression d'ouverture maximale de 10 bar doit être raccordée au raccord de la soupape de décharge de pression.
- Si un tuyau de décharge est raccordé au dispositif de décharge de pression, il doit être installé en descente permanente et dans un environnement exempt de gel. Il doit être laissé à l'atmosphère.

## Schéma d'ensemble



- 1 Raccord de sortie d'eau chaude (G 3/4" femelle)
- 2 Raccord d'entrée d'eau froide (G 3/4" femelle)
- 3 Raccord de sortie d'eau chaude au bas du ballon (raccord rapide)
- 4 Raccord d'entrée d'eau froide au bas du ballon (raccord rapide)
- 5 Raccord de recirculation (G 1/2" mâle)
- 6 Raccord d'entrée de débit de l'unité intérieure principale (raccord rapide)
- 7 Raccord de sortie de débit de l'unité intérieure principale (raccord rapide)
- 8 Vanne à 3 voies
- 9 Raccord d'entrée de débit de l'unité intérieure principale au bas du ballon (raccord rapide)
- 10 Raccord de sortie de débit vers l'unité intérieure principale au bas du ballon (raccord rapide)
- 11 Trous à défoncer pour la tuyauterie d'eau
- 12 Pieds de mise à niveau

Modèle de ballon d'eau chaude sanitaire	H1	H2
EKHTS200AC	2010 mm	1935 mm
EKHTS260AC	2285 mm	2230 mm

# INSTALLATION DU BALLON D'EAU CHAUDE SANITAIRE EKHTS



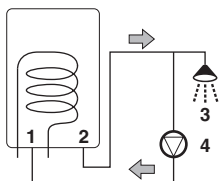
- L'installation sera effectuée par un technicien agréé, le choix des matériaux et l'installation seront conformes aux normes locale et nationale.
- L'équipement n'est pas destiné à une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive.
- La qualité de l'eau chaude sanitaire doit être conforme à la directive européenne 98/83 CE.
- Un dispositif de vidange doit être installé sur le raccord d'eau froide du ballon d'eau chaude sanitaire.
- Pour des raisons de sécurité, il n'est pas permis d'ajouter aucun type de glycol au circuit d'eau.
- Pour éviter la stagnation de l'eau, il est important que la capacité de stockage du ballon d'eau chaude sanitaire réponde à la consommation quotidienne de l'eau chaude sanitaire.

Dans les cas où il n'y aurait pas de consommation d'eau chaude pendant des périodes prolongées, l'équipement doit être rincé avec de l'eau fraîche avant emploi.

La fonction de désinfection prévue sur l'appareil est spécifiée dans le mode d'emploi de l'unité intérieure.

- Il est recommandé d'éviter les longues tuyauteries entre le ballon d'eau chaude sanitaire et le point de prélèvement d'eau chaude (douche, baignoire, ...) et d'éviter les culs-de-sac.
- L'installation doit être conforme à la réglementation locale et nationale et peut nécessiter des mesures d'installation hygiéniques supplémentaires.
- Conformément à la réglementation locale et nationale, il peut être nécessaire d'installer des vannes de mélange thermostatiques.
- Immédiatement après l'installation, le ballon d'eau chaude sanitaire doit être rincé à l'eau fraîche. Cette procédure doit être répétée au moins une fois par jour les 5 premiers jours suivant l'installation.

Si la réglementation locale et nationale l'exige, raccorder une pompe de recirculation entre le point terminal d'eau chaude et le raccord de recirculation dans le ballon d'eau chaude sanitaire.



- 1 Connexion de recirculation
- 2 Raccord d'eau chaude
- 3 Douche
- 4 Pompe de recirculation

## Instructions d'installation

Garder à l'esprit les instructions suivantes lors de l'installation du ballon d'eau chaude sanitaire.

- L'emplacement d'installation est exempt de givre.
- L'emplacement d'installation standard du ballon d'eau chaude domestique correspond au dessus de l'unité intérieure.



Si l'espace de service disponible du côté gauche et/ou droit est limité, tenir compte dans un premier temps de toutes les étapes d'installation du module intérieur.

- Le ballon d'eau chaude sanitaire peut être monté au sol également. Dans le cas, le kit de connexion EKFMHTB spécial pour l'installation du ballon d'eau chaude sanitaire à côté de l'unité intérieure est requise et peut être commandée séparément.



Ne s'applique pas aux unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*.

- Placer le ballon d'eau chaude sanitaire dans une position adéquate pour faciliter la maintenance. Se reporter aux zones de couleur grise indiquées dans la figure du schéma général et au manuel d'installation de l'unité intérieure.
- Pour éviter tout siphonage, il est recommandé d'installer une soupape de non retour sur l'entrée d'eau du ballon d'eau chaude sanitaire conformément à la législation locale et nationale.
- Veiller à ce qu'en cas de fuite, l'eau ne puisse pas endommager l'espace d'installation et ses environs.
- Prévoir une connexion pour la soupape de décharge de pression et vidanger l'entrée d'eau froide.
- Il est recommandé d'installer une soupape de réduction de pression côté entrée d'eau froide conformément à la réglementation locale et nationale.
- Un vase d'expansion doit être installé sur l'entrée d'eau froide conformément à la réglementation locale et nationale.

## Installation et mise en service du ballon d'eau chaude sanitaire

### Pose du ballon d'eau chaude sur le dessus de l'unité intérieure

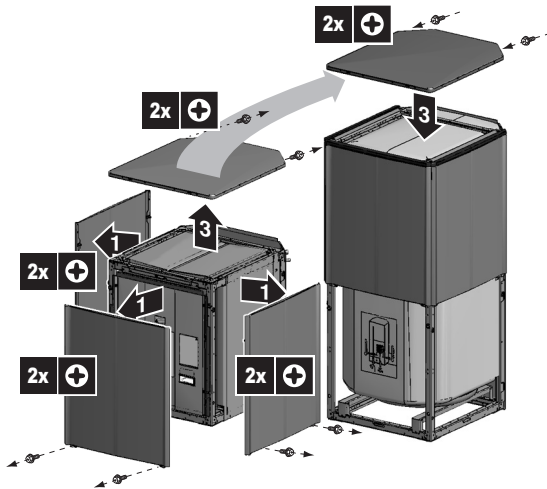
- 1 Déballer le ballon d'eau chaude sanitaire conformément aux instructions mentionnées sur la fiche d'instruction de déballage.
- 2 Vérifier que tous les accessoires du ballon d'eau chaude sanitaire (voir "Accessoires" à la page 2) sont inclus.
- 3 Retirer la carcasse de l'unité intérieure.

#### A

Pour les unités EKHDRD\*, EKHVM(RD/YD)\*, HXHD\* et EKHV(H/V)\*

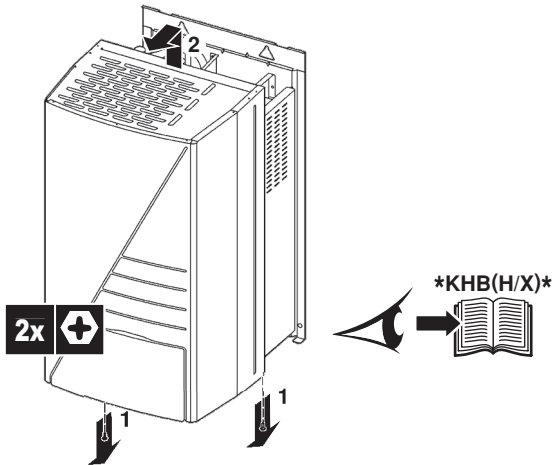
Ôter les panneaux décoratifs en enlevant les 2 vis du bas et ensuite en décrochant le panneau.

Monter la plaque supérieure de l'unité intérieure sur le module de ballon d'eau chaude domestique.



#### B

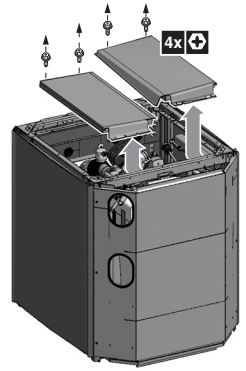
Pour unités EKHB(H/X)\*



## 4 Raccorder la vanne 3 voies

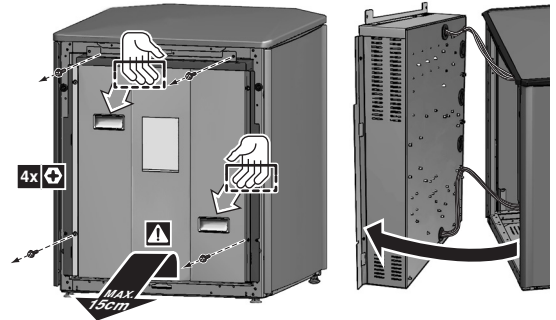
### 1 A

Uniquement pour les unités EKHDRD\*, HXHD\* et EKHVM(RD/YD)\*. Retirer les deux parties de la plaque de purge sur le dessus de l'unité intérieure avant d'installer la vanne 3-voies.



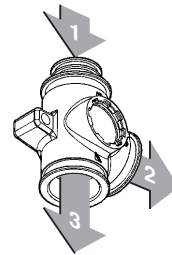
### B

Uniquement pour les unités intérieures EKHV(H/X)\*. Déposer le coffret électrique de l'unité intérieure en dévissant les fixations et en faisant ensuite glisser le coffret sur le côté sans débrancher aucune connexion câblée.



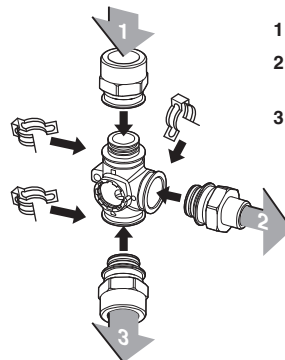
### 2 Position d'installation.

■ Pour les unités EKHDRD\*, EKHVM(RD/YD)\*, HXHD\*, EKHV(H/X)\*, cette soupape à 3 voies doit être installée dans l'unité intérieure.



- 1 De l'unité
- 2 Vers le ballon d'eau chaude domestique
- 3 Vers le chauffage de la pièce

■ Pour les unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*

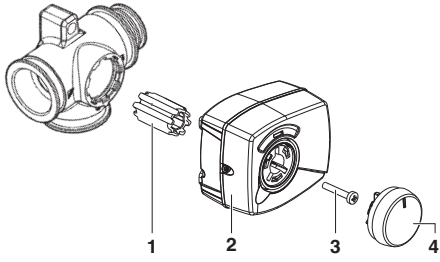


- 1 De l'unité
- 2 Vers le ballon d'eau chaude domestique
- 3 Vers le chauffage de la pièce



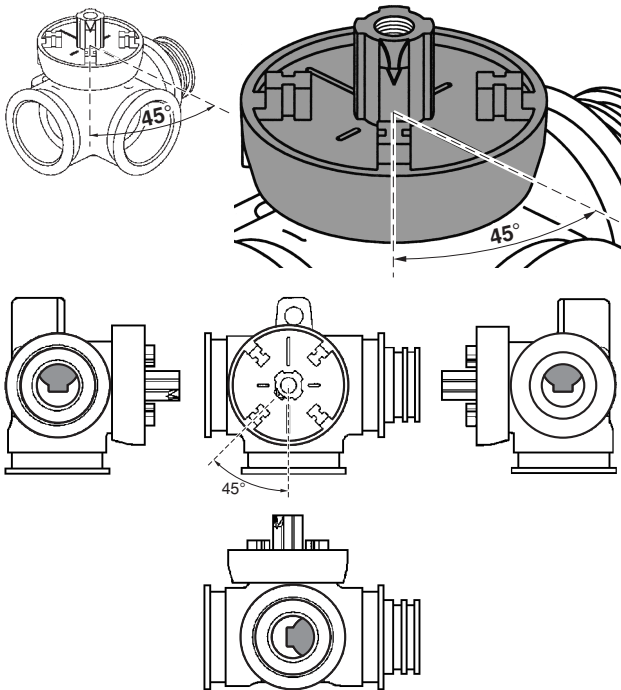
3 Déballer le corps de la vanne 3 voies et le moteur de la vanne 3 voies.

Vérifier que les accessoires suivants sont livrés avec le moteur.



- |   |                              |   |                |
|---|------------------------------|---|----------------|
| 1 | Manchon                      | 3 | Vis            |
| 2 | Couvercle du moteur de vanne | 4 | Bouton rotatif |

4 Mettre le manchon sur la vanne et tourner la vanne de sorte que le manchon soit positionné conformément à la figure ci-dessous.



Si la vanne n'est pas positionnée de cette manière avant le montage du moteur, la vanne cèdera la place à la fois à l'eau sanitaire et au chauffage de la pièce pendant le fonctionnement.

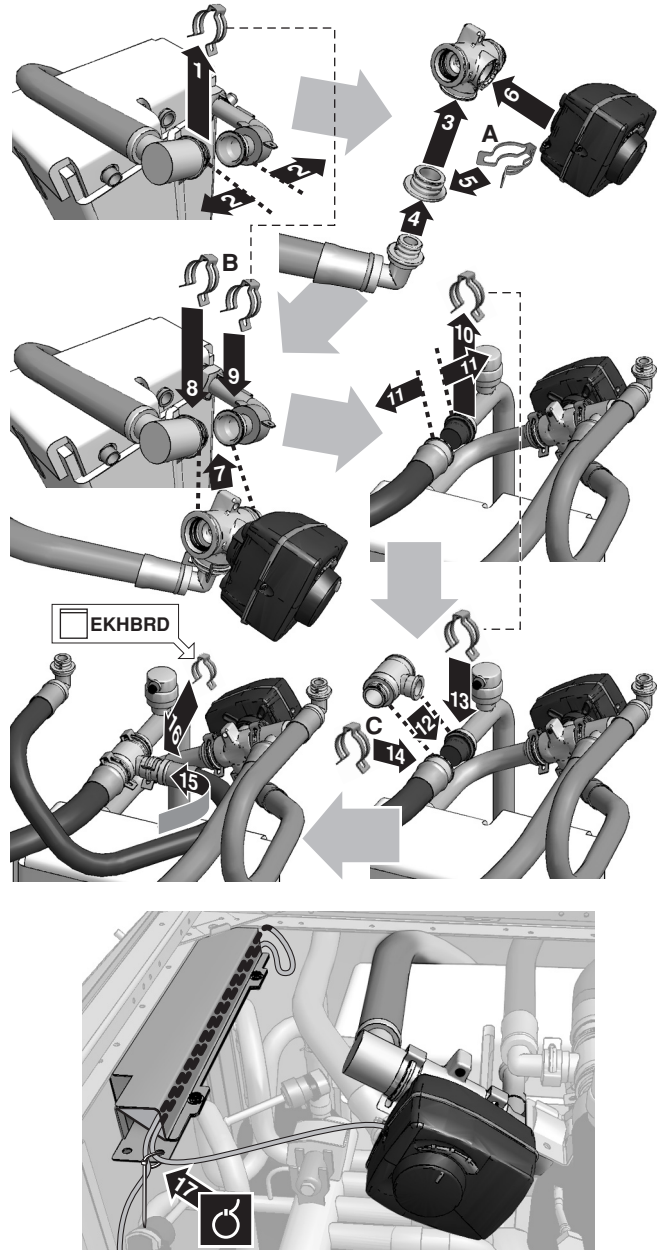
5 Poser le corps de la vanne à 3 voies dans la tuyauterie.



Eviter à tout moment un contact entre la tuyauterie chaude et le câblage électrique.

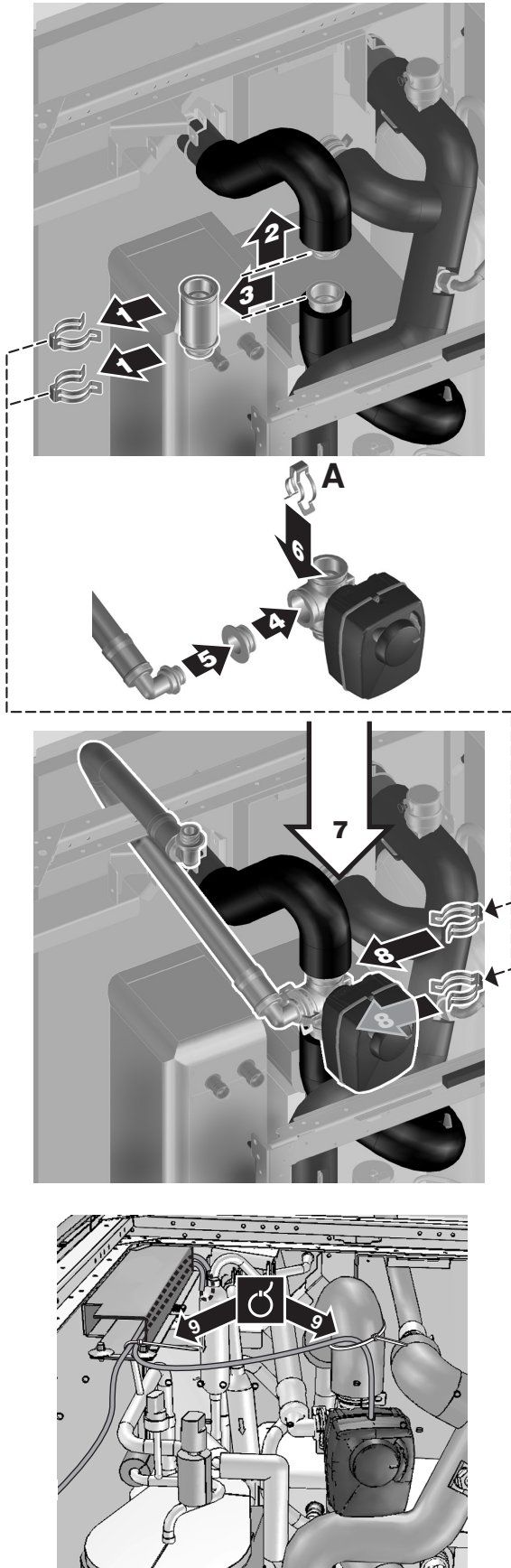
Se reporter à la figure avant d'effectuer la connexion.

■ Pour les unités EKHB RD\* uniquement.

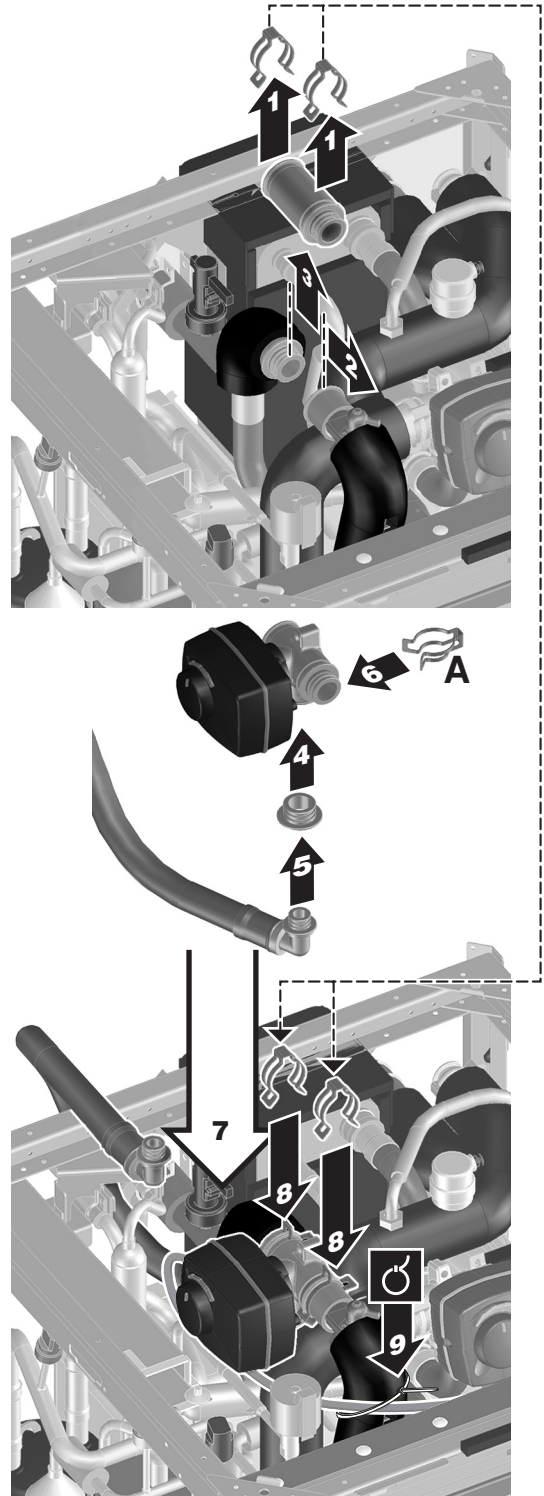




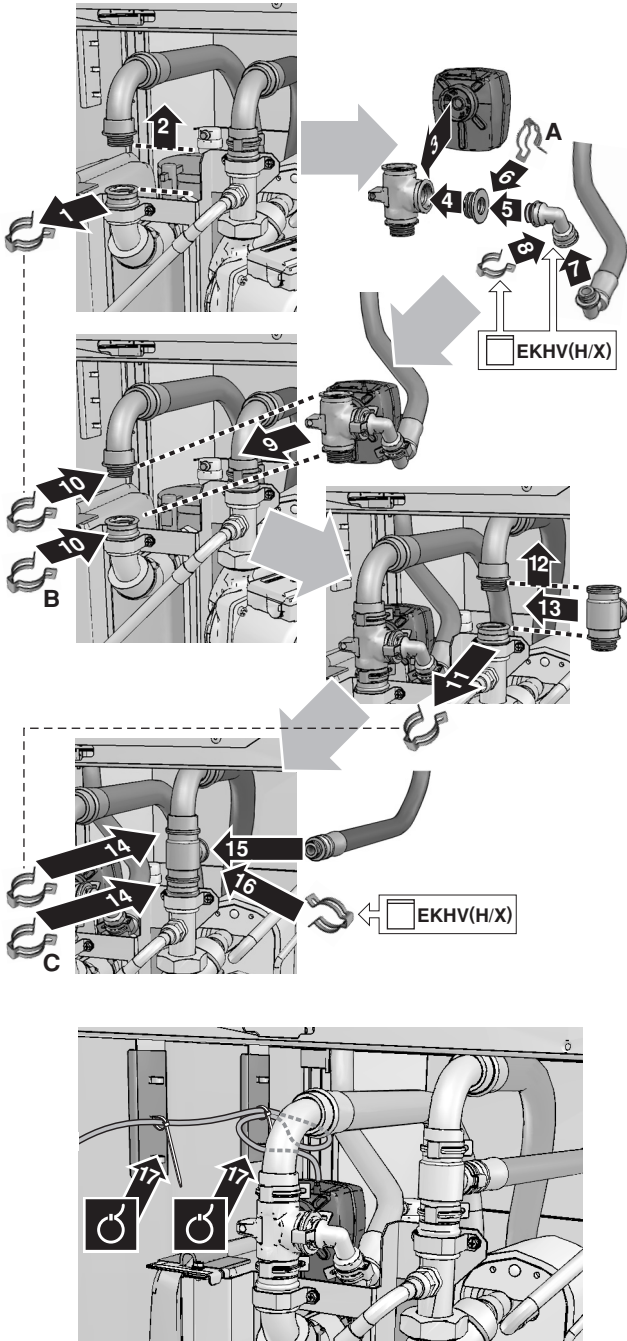
■ Pour les unités EKHVMD\* et HXHD\* uniquement.



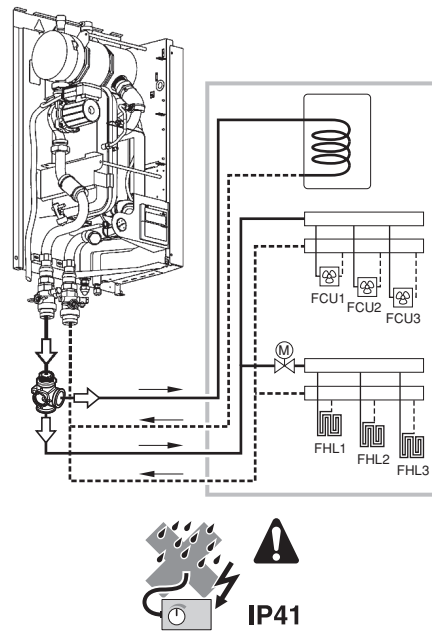
■ Pour les unités EKHVMYD\* uniquement.



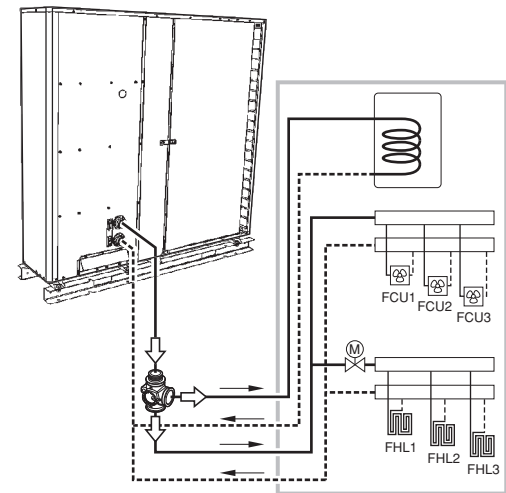
■ Pour les unités EKHV(H/X)\* uniquement.



■ Pour les unités EKHB(H/X)\* uniquement.



■ Pour les unités E(D/B)(H/L)Q\* uniquement.



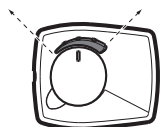
La soupape à 3 voies doit être installée à l'intérieur.

6 Pousser le moteur sur le manchon.

Veiller à ne pas faire tourner le manchon pendant cette action de manière à maintenir la position de la vanne comme réglé à l'étape 4.

7 Mettre le bouton rotatif du couvercle du moteur de vanne comme illustré ci-dessous.

Chauffage de la pièce      Ballon d'eau chaude sanitaire



S'assurer que le bouton rotatif est complètement enfoncé pour permettre au bouton rotatif d'être actionné automatiquement par l'unité. Si le bouton rotatif est légèrement relevé, le fonctionnement manuel est possible.

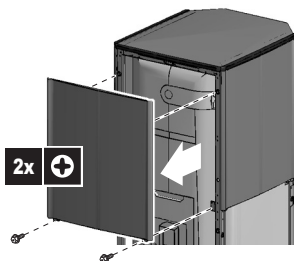
8 Effectuer le câblage dans le coffret électrique de l'unité (intérieure) conformément à la figure suivante: (s'assurer que l'alimentation électrique est coupée)

EKHBRD* / EKHVM(RD/YD)* / HXHD*			EKHV(H/X)* / EKHB(H/X)* / E(D/B)(H/L)Q*		
X2M			X2M		
3	4	5	8	9	10
Vanne à 3 voies					
BLU	BLK	BRN	BRN	BLU	BLK
N	Y	L	L	N	Y

Veiller à suivre le cheminement de câblage approprié à l'intérieur de l'unité (ce cheminement de câblage se trouve dans le manuel d'installation de l'unité intérieure).

Se reporter au schéma de câblage fourni avec l'unité intérieure.

5 Retirer le panneau décoratif supérieur avant du module de ballon comme indiqué dans la figure.

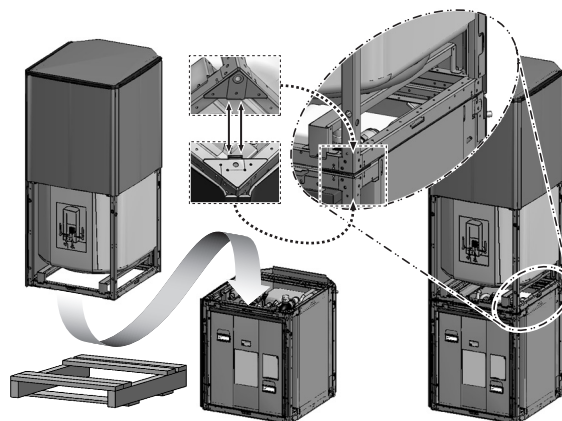


6 Monter le module de ballon sur le dessus de l'unité intérieure à l'aide des trous de levage.

**!** Ne s'applique pas aux unités EKH(B/H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*.

**!** Du fait du poids du ballon d'eau chaude sanitaire, il est recommandé de le manipuler et de le soulever à deux.

Se reporter à la figure ci-dessous et s'assurer que les guides de positionnement aux quatre coins du bas du ballon d'eau chaude domestique coïncident parfaitement avec les quatre guides de positionnement du dessus de l'unité intérieure lors du montage du module de ballon.



7 Brancher les flexibles comme indiqué dans la figure 4, figure 5, figure 6 et figure 7.

■ Pour les unités EKHBRD\*, EKHVM(RD/YD)\*, HXHD\* et EKHV(H/X)\* uniquement

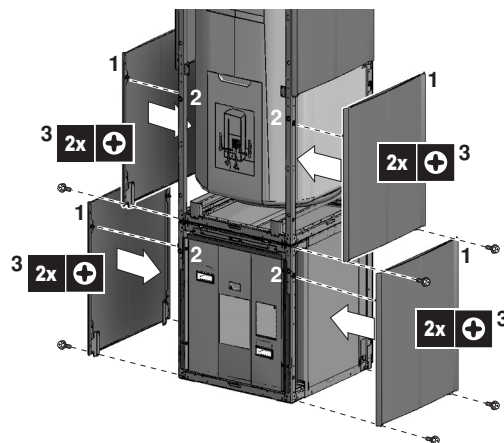
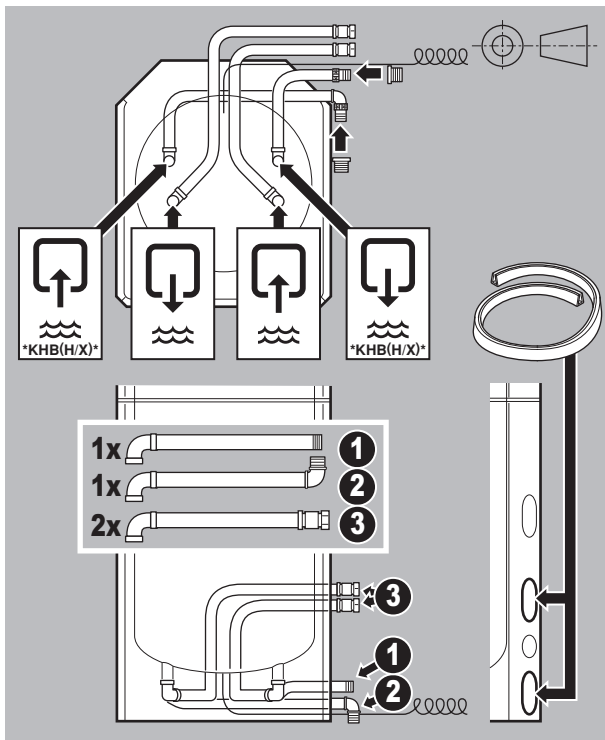
■ Les 2 flexibles avec raccords rapides des deux côtés doivent être connectés au raccord de serpentin comme indiqué (pour les unités EKHBRD\*, voir la figure 4, pour les unités EKHV(H/X)\*, voir la figure 5, pour les unités EKHVMRD\* et HXHD\*, voir la figure 6, pour les unités EKHVMYD\*, voir la figure 7).

■ Les 2 flexibles avec raccord rapide d'un côté et raccord fileté de l'autre doivent être branchés à la sortie d'eau chaude et à l'entrée d'eau froide (ils doivent être acheminés à partir de la plaque arrière comme indiqué dans la figure 4, figure 5, figure 6 et figure 7). En fonction de l'endroit d'installation (pose du côté gauche ou du côté droit), enfoncer le trou à défoncer droit ou gauche requis de la plaque arrière. Appliquer le passe-câble sur les bords des trous à défoncer pour protéger les flexibles.

Si le raccord de recirculation est utilisé, brancher un tube sans raccord fileté à ce trou et le guider à travers un trou dans la plaque arrière également (pour les unités EKHBRD\*, voir la figure 4, pour les unités EKHV(H/X)\*, voir la figure 5, pour les unités EKHVMRD\* et HXHD\*, voir la figure 6, pour les unités EKHVMYD\*, voir la figure 7).

- 1 Raccord de sortie d'eau chaude (G 3/4" femelle)
- 2 Raccord d'entrée d'eau froide (G 3/4" femelle)
- 3 Raccord de sortie d'eau chaude au bas du ballon (raccord rapide)
- 4 Raccord d'entrée d'eau froide au bas du ballon (raccord rapide)
- 5 Raccord de recirculation (G 1/2" mâle)
- 6 Raccord d'entrée de débit de l'unité intérieure principale (raccord rapide)
- 7 Raccord de sortie de débit de l'unité intérieure principale (raccord rapide)
- 8 Vanne à 3 voies
- 9 Raccord d'entrée de débit de l'unité intérieure principale au bas du ballon (raccord rapide)
- 10 Raccord de sortie de débit vers l'unité intérieure principale au bas du ballon (raccord rapide)

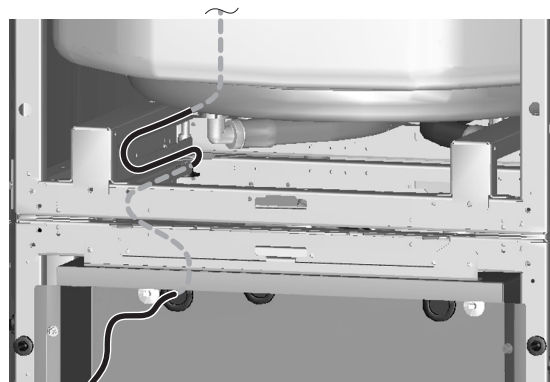
■ Pour les unités EKHB(H/X)\* uniquement



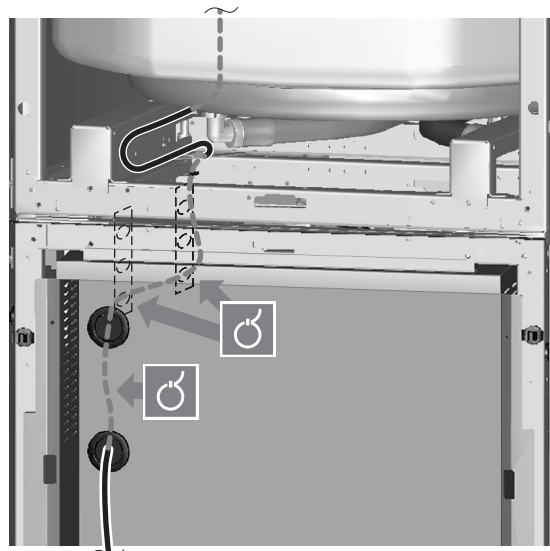
- 1 Panneau décoratif
- 2 Trou de fixation rapide
- 3 Attacher avec les 2 vis

- 9 Raccorder la vanne de décharge de pression (non fournie, pression d'ouverture maximale 10 bar) et vidanger.
- 10 Raccorder le fil de thermistance au coffret électrique de l'unité intérieure. S'assurer que l'alimentation électrique est coupée. Se reporter également au schéma de câblage fourni avec l'unité intérieure.

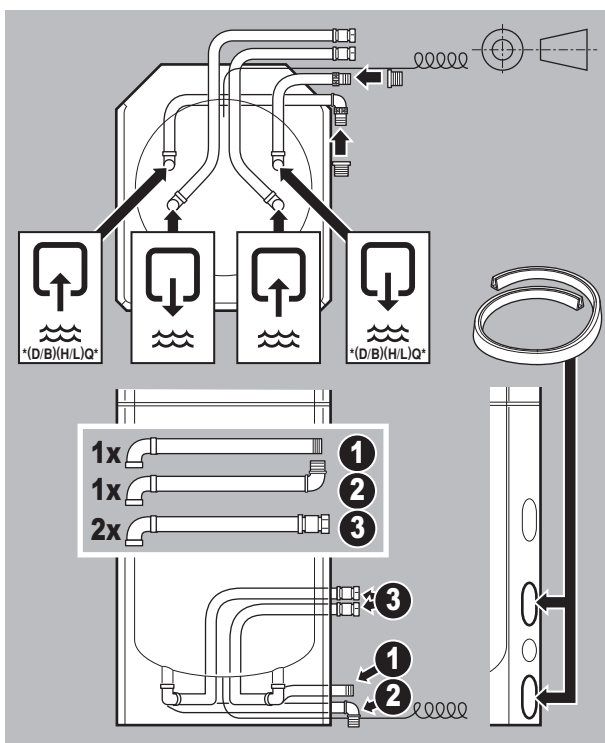
■ Pour les unités EKHBRD\*, EKHVM(RD/YD)\* et HXHD\* uniquement.



■ Pour les unités EKHV(H/X)\* uniquement:



■ Pour les unités E(D/B)(H/L)Q\* uniquement



Il est recommandé d'installer une vanne d'arrêt sur l'entrée d'eau froide. Fermer cette vanne d'arrêt pendant les périodes d'absence pour éviter d'endommager les alentours au cas où l'eau viendrait à fuir.

- 8 Fixer les panneaux de décoration inférieurs latéraux du ballon d'eau chaude domestique sur l'unité intérieure.



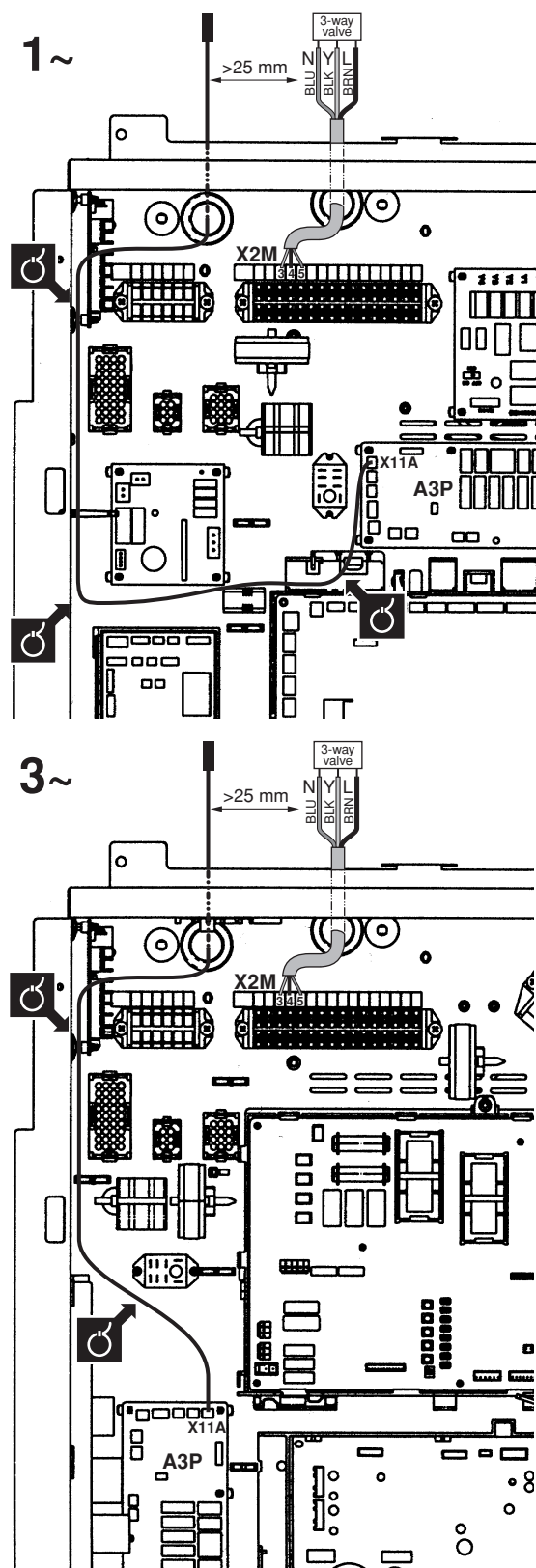
Ne s'applique pas aux unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*.

La distance entre le câble de thermistance et le câble d'alimentation électrique doit toujours être d'au moins 25 mm pour éviter les interférences électromagnétiques sur le câble de thermistance.

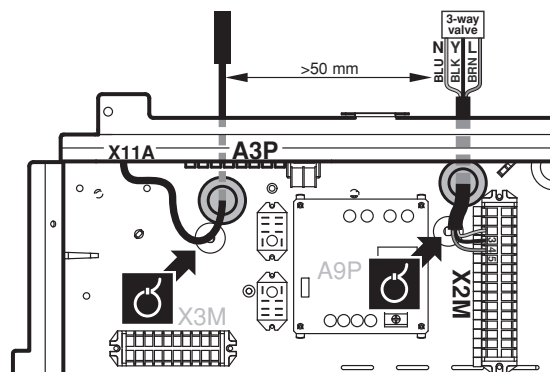
- 1 Brancher le connecteur du câble de thermistance dans la prise X11A (EKHBRD\*, EKHVM(RD/YD)\* et HXHD\* (A3P)) ou X9A (EKHV(H/X)\* (A1P)) de la carte de circuits imprimés.
- 2 Fixer les câbles aux supports d'attache-câbles au moyen d'attache-câbles pour réduire les contraintes.
- 3 Lors de l'acheminement des câbles, veiller à ce qu'ils ne gênent pas le montage du couvercle de l'unité intérieure.

Remarque: seul le câblage local pertinent est illustré.

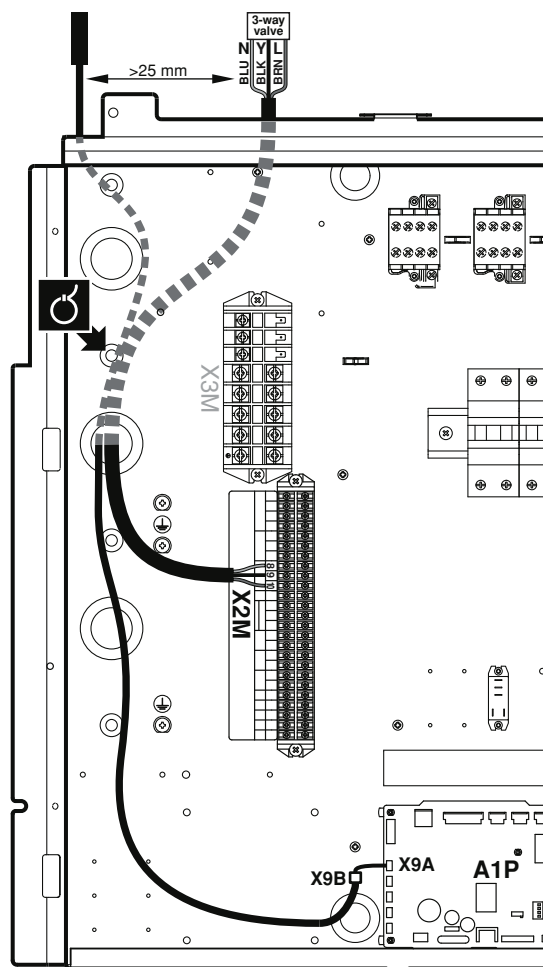
- Pour les unités intérieures EKHBRD\* uniquement:



- Pour les unités intérieures EKHVM(RD/YD)\* uniquement.

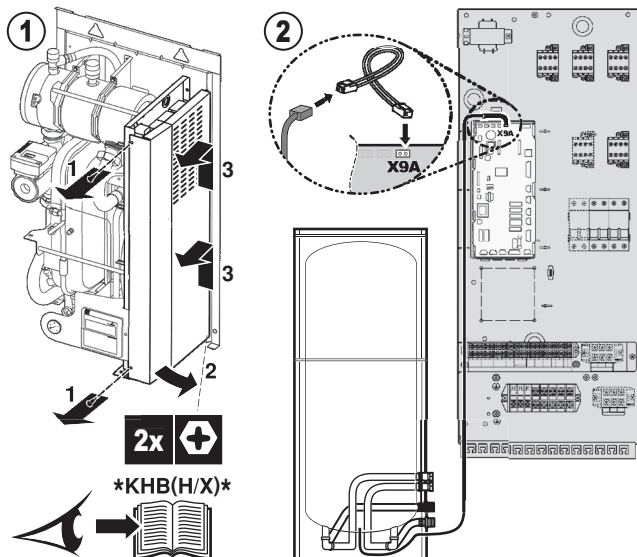


- Pour les unités intérieures EKHV(H/X)\* uniquement

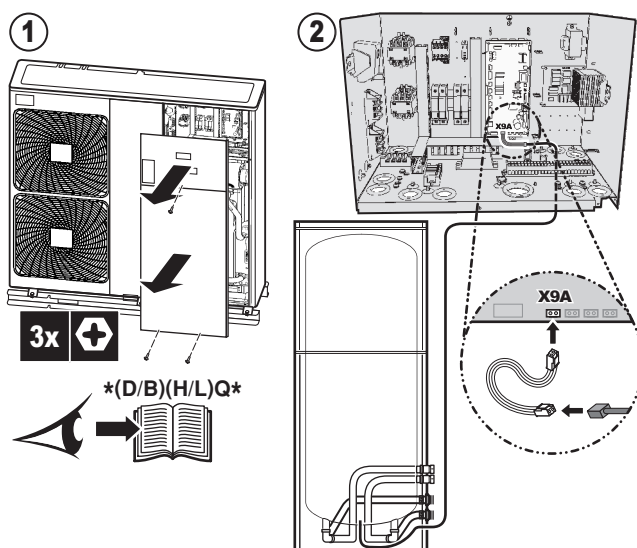




■ Pour les unités EKHB(H/X)\* uniquement



■ Pour les unités E(D/B)(H/L)Q\* uniquement



11 Uniquement pour les unités EKHBRD\*, EKHVM(RD/YD)\* et HXHD\*: refixer la plaque de purge sur l'unité intérieure.

**!** Ne s'applique pas aux unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*.

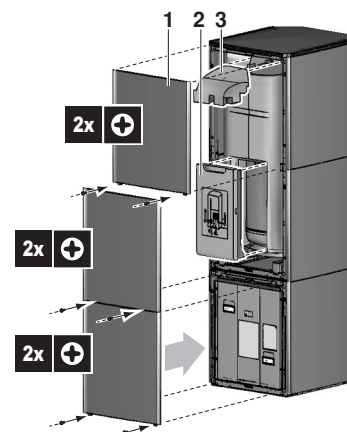
## 12 Mise en service

**!** Le serpentin du ballon d'eau chaude sanitaire doit être rempli d'eau au niveau de l'entrée d'eau de l'unité intérieure. Et ce afin d'éviter que la saleté pénètre dans le système.

Suivre les étapes ci-dessous pour remplir le ballon :

- 1 Ouvrir chaque robinet d'eau chaude tour à tour pour chasser l'air de la tuyauterie du système.
- 2 Ouvrir la vanne d'alimentation en eau. Veiller à ce que les panneaux de décoration du ballon d'eau chaude sanitaire et de l'unité intérieure soient alignés.
- 3 Fermer tous les robinets d'eau quand l'air aura été expulsé.
- 4 Vérifier s'il n'y a pas de fuite.
- 5 Actionner manuellement la vanne de décharge de pression et de température pour garantir l'écoulement libre de l'eau à travers le tuyau de décharge (tourner le bouton dans le sens anti-horaire). Se reporter à "Principaux composants" à la page 2 pour connaître l'emplacement de la vanne de décharge de pression et de température.

13 Refixer les panneaux de décoration avant du ballon d'eau chaude domestique.



14 Refixer le panneau de décoration avant sur l'unité intérieure.

- 1 Panneau décoratif
- 2 Pièce d'isolation
- 3 Pièce isolante de soupape de décharge de pression et de température

**!** Ne s'applique pas aux unités EKHB(H/X)\* et E(D/B)(H/L)Q\*.

Se reporter au manuel d'installation de l'unité de chauffage.

## Pose du ballon d'eau chaude sur le côté de l'unité intérieure

Se reporter au manuel fourni avec le kit EKFMAHTB.

## Branchement au raccord de circulation du ballons d'eau chaude domestique

Lors du desserrage du bouchon de recirculation ou lors du branchement de la tuyauterie au raccords de recirculation, toujours utiliser 2 clés ensemble.



## MAINTENANCE

Afin de garantir une disponibilité maximale de l'unité, un certain nombre de contrôles et de vérifications doivent être effectués à intervalles réguliers sur l'unité et au niveau du câblage local.



- Chaque inspection doit être effectuée par un technicien agréé et **non pas par l'utilisateur**.
- Avant d'exécuter une opération de maintenance ou une réparation, il faut mettre le disjoncteur sur arrêt sur le panneau d'alimentation, retirer les fusibles, puis ouvrir les dispositifs de protection de l'unité.
- S'assurer que l'alimentation électrique de l'unité extérieure est coupée avant d'entamer toute activité de maintenance ou de réparation.

**REMARQUE** Les flexibles sont conçus pour durer 13 ans. Il est recommandé de les remplacer après cette période.



Les vérifications décrites doivent être exécutées au moins **une fois par an** par un technicien qualifié.

- 1 Soupape de décharge de pression de ballon d'eau chaude sanitaire (non fournie)  
Vérifier le bon fonctionnement de la soupape de décharge de pression sur le ballon d'eau chaude sanitaire.
- 2 Retirer le panneau avant inférieur du ballon d'eau pour vérifier s'il n'y a pas de fuites (retirer d'abord le panneau avant de l'unité intérieure lorsque le ballon d'eau est monté sur le dessus de l'unité).

### Détartrage

En fonction de la qualité de l'eau et de la température réglée, du calcaire peut se déposer sur l'échangeur thermique à l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire et limiter le transfert de chaleur. Pour cette raison, le détartrage de l'échangeur de chaleur peut s'avérer nécessaire à certains intervalles.



Lors de l'utilisation de moyens de détartrage, s'assurer que la qualité de l'eau reste conforme aux exigences de la directive de l'UE 98/83/CE.

### Vidange

Suivre les étapes ci-dessous pour vidanger le ballon:

- 1 Couper l'alimentation électrique.
- 2 Couper la vanne d'alimentation en eau froide.
- 3 Ouvrir les robinets d'eau chaude.
- 4 Ouvrir la vanne de purge.

## DÉPANNAGE

Ce chapitre apporte des informations utiles pour l'établissement d'un diagnostic et la correction de certaines pannes susceptibles de se produire.

### Directives générales

Avant de commencer la procédure de dépannage, inspecter minutieusement l'unité à la recherche de défauts apparents, tels que des connexions desserrées ou des câblages défectueux.



Lors d'une inspection du panneau d'alimentation ou du coffret électrique d'appareil, s'assurer que le disjoncteur de l'unité est sur arrêt.

Lorsqu'un dispositif de sécurité a été activé, arrêter l'unité et rechercher la cause du déclenchement du dispositif de sécurité avant de le réinitialiser. Les dispositifs de sécurité ne doivent être pontés ou réglés en aucun cas sur une valeur autre que le réglage usine. Si la cause du problème ne peut être déterminée, contacter votre revendeur le plus proche.

### Symptômes généraux

#### Symptôme 1: L'eau ne s'écoule pas des robinets

CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
L'alimentation en eau principale est coupée.	Vérifier que toutes les vannes d'arrêt du circuit d'eau sont complètement ouvertes.

#### Symptôme 2: L'eau des robinets d'eau chaude est froide

CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
La coupure thermique située sur l'unité intérieure s'est déclenchée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier et trouver la cause du déclenchement, puis réinitialiser le bouton.</li><li>• Vérifier si la thermistance est bien installée dans la prise de thermistance.</li></ul> Procédure: déposer le panneau avant et l'isolation, remplacer ou fixer le capteur.
L'unité intérieure ne fonctionne pas.	Vérifier le fonctionnement de l'unité intérieure. Se reporter au manuel fourni avec l'unité. Si des anomalies sont suspectées, contacter le revendeur le plus proche.

#### Symptôme 3: Evacuation d'eau intermittente

CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
Problème de contrôle thermique (l'eau sera chaude).	Prendre contact avec le revendeur le plus proche.



#### Symptôme 4: Eau sale

CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
Eau sale.	Rincer ou nettoyer le ballon d'eau chaude domestique après des périodes d'arrêt. Il peut arriver que des particules dans l'eau se déposent au bas du réservoir. Si ces dépôts deviennent suffisamment épais, ils peuvent entrer par la sortie d'eau chaude et encrasser l'eau chaude.
L'eau a une odeur d'oeuf pourri.	Vérifier si ce phénomène se produit également avec de l'eau froide. Si c'est le cas, cela indique qu'il y a un problème d'alimentation en eau ou d'eau dans la tuyauterie, mais pas du ballon d'eau chaude domestique proprement dit. Contacter le responsable du réseau de distribution d'eau. Si le problème n'est pas résolu, augmenter la température du ballon d'eau chaude domestique à plus de 65°C. Si cette action résout le problème, l'odeur est probablement due à une contamination bactériologique. Contacter le responsable du réseau de distribution d'eau. Si le problème n'est pas résolu, prendre contact avec le revendeur le plus proche.

#### INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

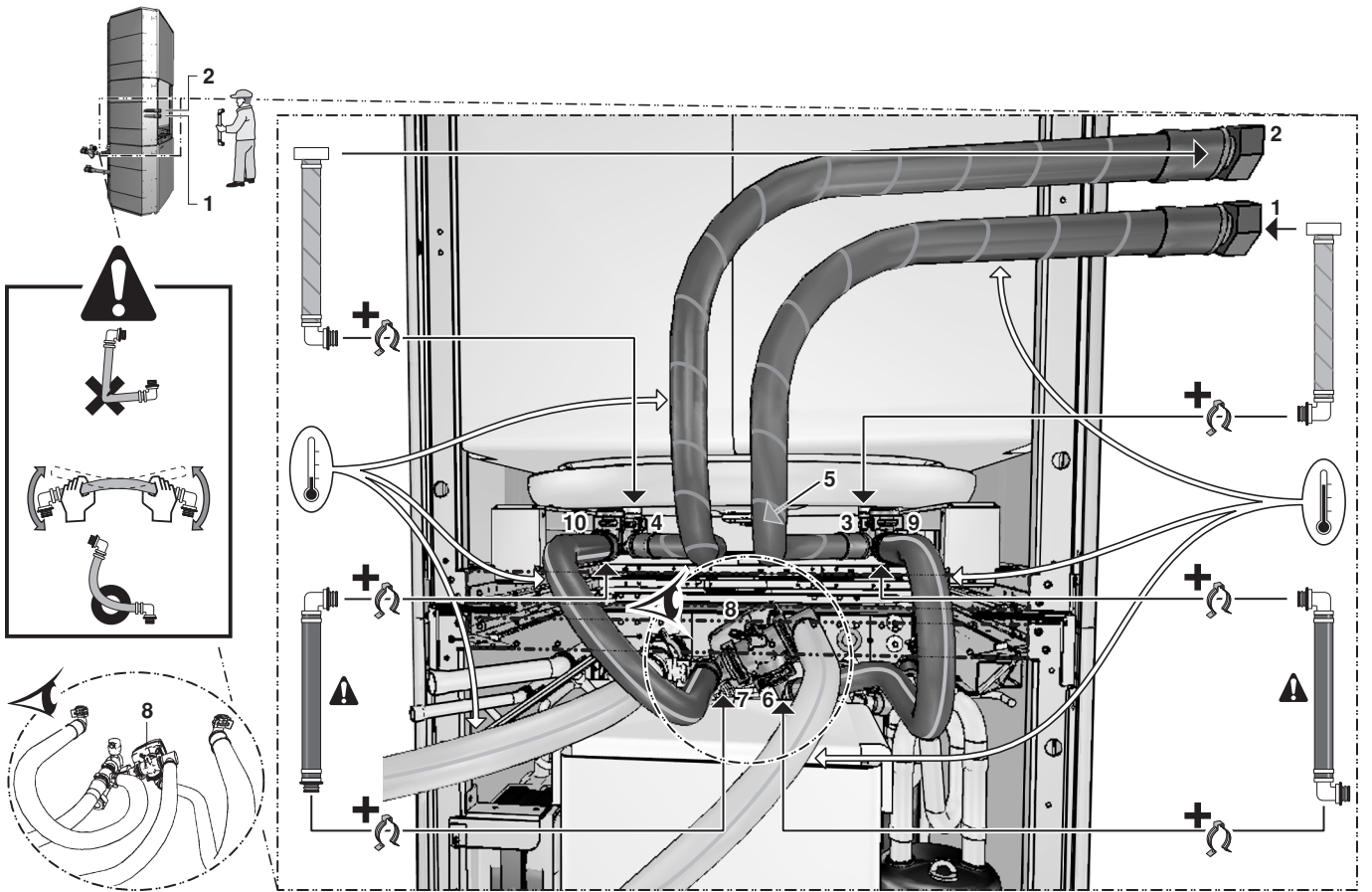
Le démontage de l'unité et le traitement des pièces doivent être effectués conformément aux réglementations locales et nationales.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

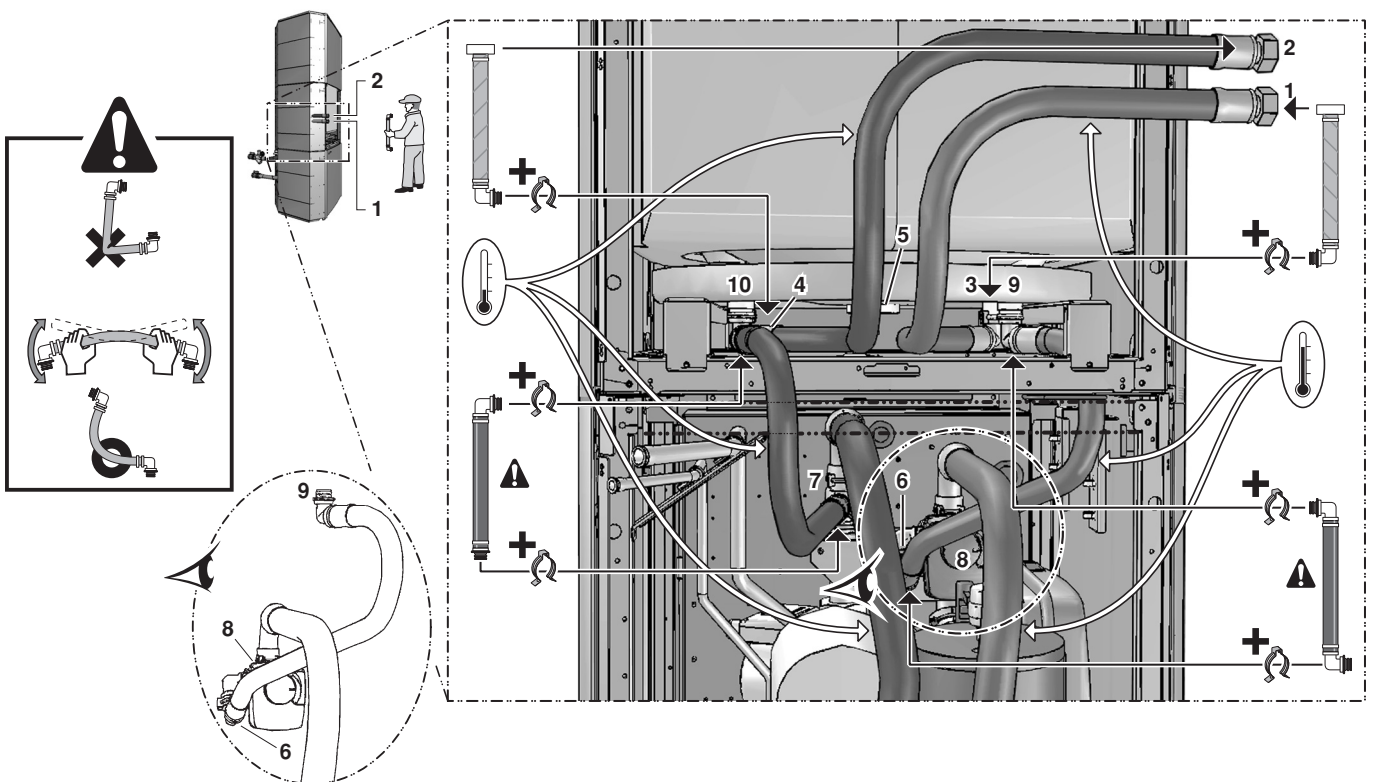
### Spécifications du ballon d'eau chaude sanitaire

		EKHTS200AC	EKHTS260AC
<b>Capacité de stockage</b>	(l)	200	260
<b>Volume de l'échangeur de chaleur interne</b>	(l)	7,5	7,5
<b>Matériau</b>		Acier inoxydable	
<b>Dimensions hors tout (h x L x l)</b>	(mm)	1335 x 600 x 695	1610 x 600 x 695
<b>Pression de travail maximale primaire (côté chauffage)</b>	(bar)	3	3
<b>Connexions</b>		Raccord rapide/ G 3/4" F	
<b>Type d'accès d'inspection</b>		G 1/2" Connexion de recirculation M	
<b>Poids</b>			
- vide	(kg)	70	78
- plein	(kg)	265	330
<b>Montage</b>		Sur le dessus de l'unité ou au sol	
<b>Pression d'alimentation en eau maximale</b>	(bar)	10	10
<b>Température d'eau chaude sanitaire maximale</b>			
- EKHDR*	(°C)	75	75
- EKHM(RD/YD)*	(°C)	75	75
- EKHV(H/X)*	(°C)	60	60
- HXHD125*	(°C)	75	75
- EKHB(H/X)*	(°C)	60	60
- E(D/B)(H/L)Q*	(°C)	60	60
<b>Température maximale de l'échangeur thermique</b>			
- EKHDR*	(°C)	85	85
- EKHM(RD/YD)*	(°C)	85	85
- EKHV(H/X)*	(°C)	65	65
- HXHD125*	(°C)	85	85
- EKHB(H/X)*	(°C)	65	65
- E(D/B)(H/L)Q*	(°C)	65	65

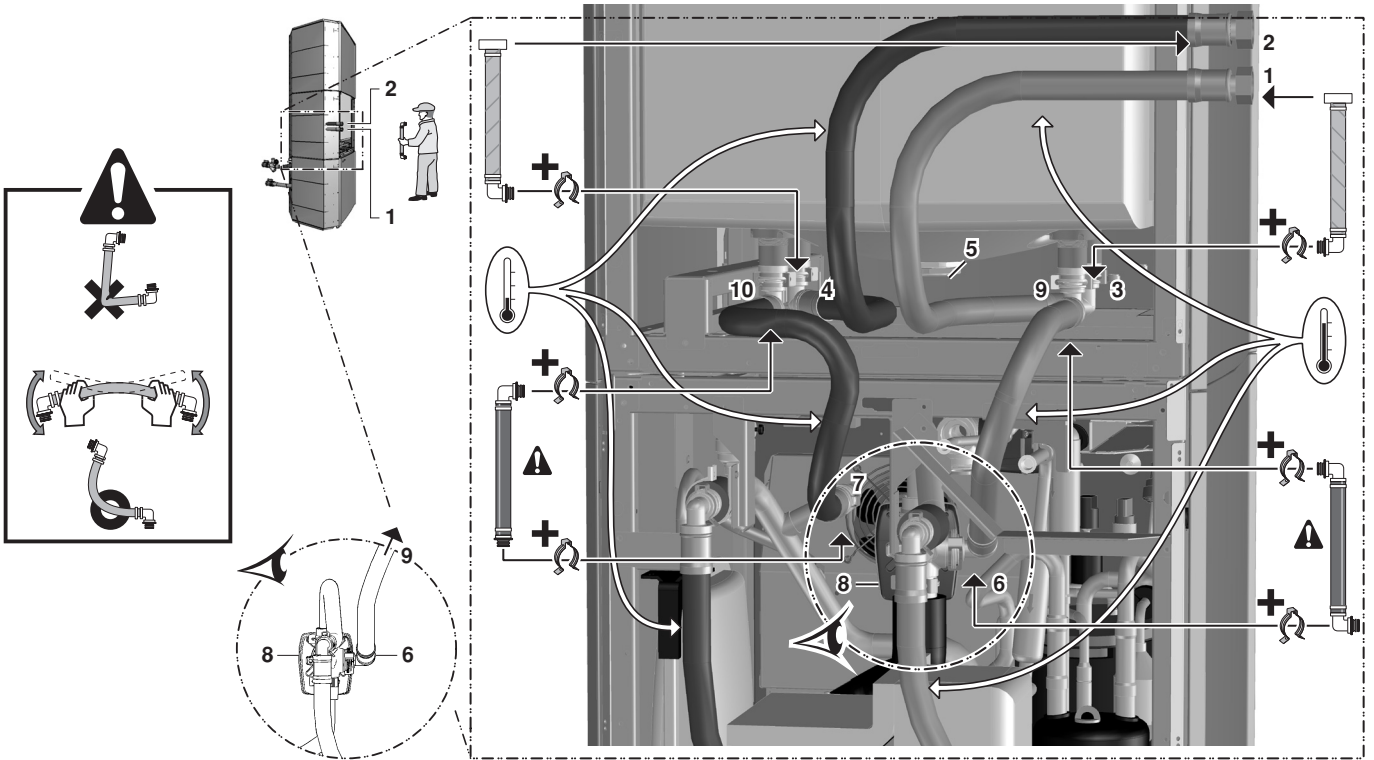




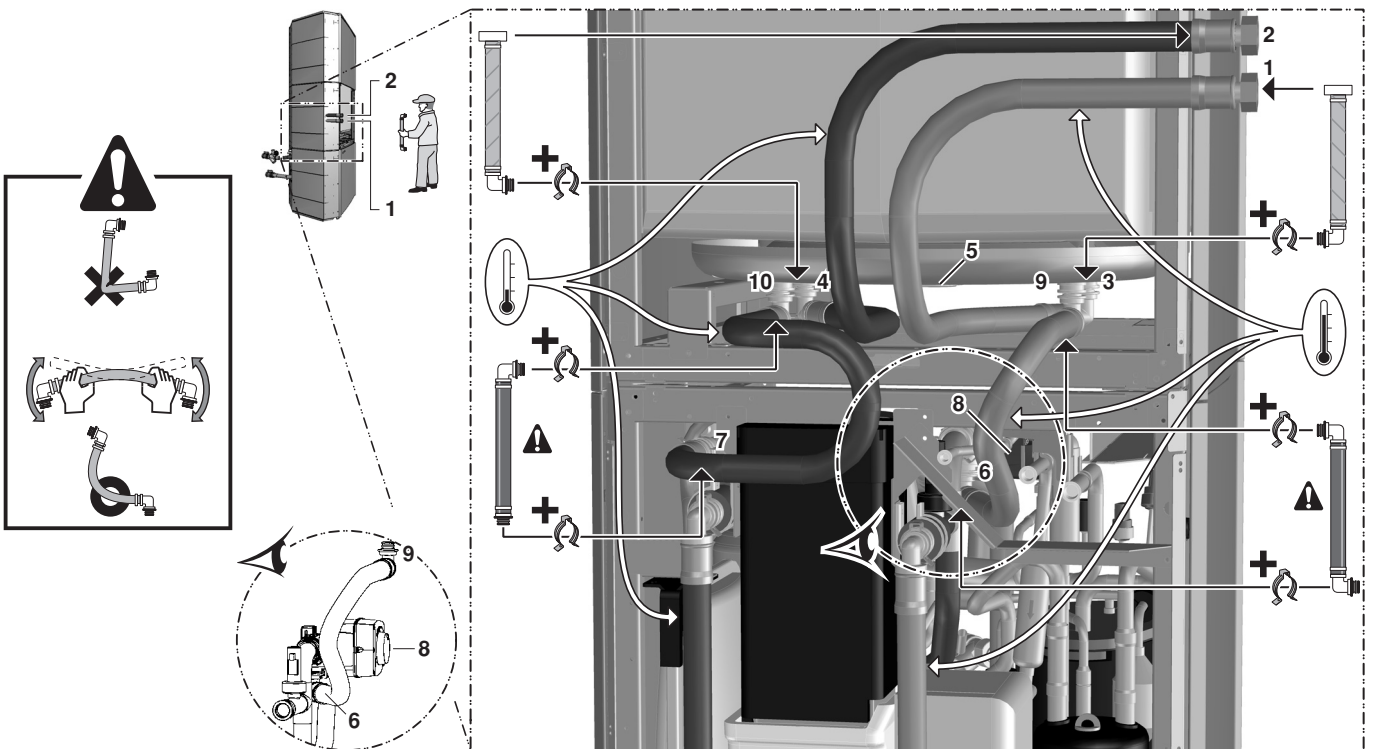
4 EKHBRD\*



5 EKHVH/X\*



6 EKHVMRD\*



7 EKHVMYD\*



\*4PW64052-1 A 000000J\*

Copyright 2010 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW64052-1A 03.2011